

Sette™ 30

КОФЕМОЛКА С КОНИЧЕСКОЙ ФРЕЗОЙ

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку кофемолки с конической фрезой Sette 30. Теперь вместе с Sette приготовить чашку вкусного кофе стало проще некуда.

Ниже приведены подробные описания функций, позволяющие Sette 30 выделяться на фоне других кофемолок этого класса.

Коническая фреза

40 мм конические фрезы, изготовленные в Лихтенштейне, измельчают кофе со скоростью 3,5-5,5 г/с в зависимости от настроек. Эти конические фрезы настолько долговечны, что будут оставаться острыми в течение многих лет. Механизм регулировки помогает точно выравнять фрезы, обеспечивая правильный помол.

Настройка помола

Диапазон помола кофе у Sette 30 начинается эспрессо и заканчивается ручной варкой. Механизм регулировки напрямую связан с конической фрезой, что обеспечивает моментальную правильную установку режима помола.

Цифровая панель управления

Передняя панель управления со светодиодной подсветкой и дисплеем удобна для пользования и имеет настройки времени помола в рамках 0,01 секунды. Просто нажмите кнопку START, и Sette автоматически помелет нужное и точное количество кофе.

Держатель

У Sette 30 есть стационарный держатель, который позволяет снимать и изменять положение ручек для измельчения непосредственно в прилагаемый резервуар для помолотого кофе или в съёмный фильтр - это уникальная функция среди всех домашних кофемолок.



СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	1
СОДЕРЖАНИЕ	2
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	3
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ	4
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	5
Перед использованием вашей кофемолки	5
Рабочий цикл	5
Установка контейнера	5
Настройка управления помолом	6
Настройки запуска	6
Эксплуатация в режиме временного помола	7
Импульсная функция и ручной режим	7
УХОД И ЧИСТКА	8
Снятие контейнера для кофейных зёрен	8
Снятие конической фрезы/Пригонка горлового узла	8
Обратная установка конической фрезы/Пригонка горлового узла	9
Перекалибровка/очистка конусных фрез	10
Очистка контейнера для помолотого кофе, контейнера с зёрнами и фрез	11
Очистка кофемолки, если она забилась	11
Автоматическая чистка	11
ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ	12
Информация о гарантии в США и Канаде	12
Международная информация о гарантии	12
Доказательство покупки и регистрации продукта	12
Информация по ремонту или вопросам	12

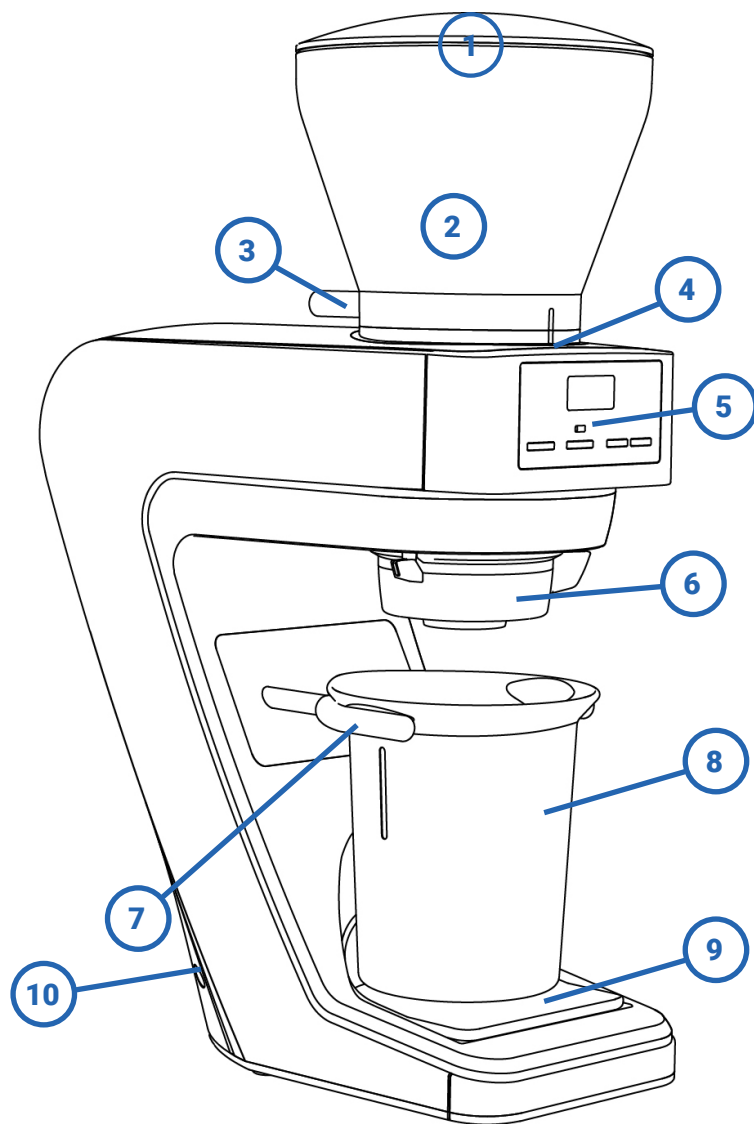
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию предоставленную ниже. Здесь содержатся важные сведения о мерах безопасности при использовании данного прибора. Пожалуйста, сохраните эти инструкции, чтобы вы могли обратиться к ним в будущем.

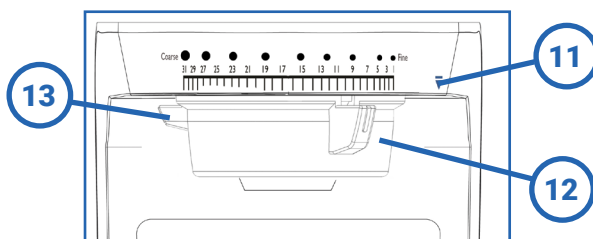
- ! Используйте только при переменном токе и соответствующем напряжении в сети. Чтобы определить соответствующее напряжение посмотрите на этикетку на внешней стороне дна кофемолки.
- ! Корпус кофемолки прочищайте лишь сухой или слегка влажной тряпкой. Не погружайте кофемолку, вилку или шнур от неё в воду или любую другую жидкость.
- ! Baratza не берёт на себя ответственность за ущерб, травмы или неполадки по гарантии, если кофемолка использовалась не по своему прямому назначению (а именно, помол цельных поджаренных кофейных зёрен) или если её использовали или починили неправильно.
- ! Этот прибор может быть использован детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или лицам с недостатком опыта и знаний, при условии, что они делают это под присмотром, или им предоставили инструкцию безопасного пользования прибором и они понимают, какие могут быть угрозы здоровью.
- ! Для избежания опасных происшествий, повреждённый провод должен быть заменён производителем, агентом услуг или персоной, располагающей такими полномочиями
- ! Всегда вытаскивайте прибор из розетки, прежде чем собирать, разбирать или чистить его.
- ! Чтобы отключить от источника энергии, возьмитесь за вилку и выньте из розетки. Никогда не тяните за шнур.
- ! Держите прибор и его шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.
- ! Не оставляйте включённую кофемолку без присмотра.
- ! Чистка и техническое обслуживание не может проводиться детьми, оставленными без присмотра.
- ! Не используйте кофемолку после повреждения изоляции шнура или вилки.

ОСТОРОЖНО: ВСЕГДА вытаскивайте прибор из розетки, прежде чем помыть кофемолку.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ

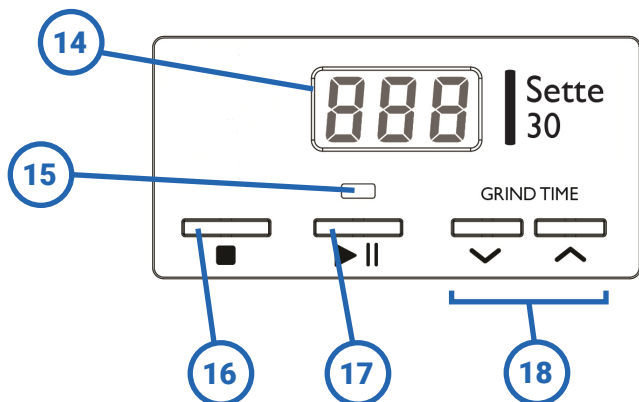


1. Крышка контейнера
2. Контейнер для зёрен
3. Клапан перекрытия подачи зёрен
4. Индикатор выравнивания контейнера
5. Панель управления
6. Узел настройки помола
7. Регулируемые ручки



устройства

8. Резервуар для помолотого кофе
9. Съёмный поднос
10. Шнур питания
11. Индикатор установки/снятия
12. Регулировка макрооперации
13. Табулятор установки/снятия



14. ЖК дисплей
15. Индикатор помола
16. Стоп
17. Пуск/пауза
18. Кнопки настройки времени помола

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕЙ КОФЕМОЛКИ

Перед первым использованием вашей кофемолки Sette вы должны вымыть контейнер для зёрен и резервуар для помолотого кофе в теплой воде с мылом. **Не мойте узел регулировки помола или фрезы.** См. раздел «Уход и очистка», чтобы узнать, как снять и заново установить эти детали. Поместите Sette на ровную поверхность и подключите шнур питания к заднему порту на приборе. Подключайте шнур только к розетке переменного тока с правильным напряжением. При получении кофемолки на фрезе может быть ржавчина. Это нормально и исчезнет после измельчения небольшого количества кофе. Чтобы удалить ржавчину и заточить фрезы, измельчите и выбросьте горсть зёрен (~ 40 г) при режиме 15. Таким образом начинается процесс закалки фрез, что готовит кофемолку к нормальной работе.

РАБОЧИЙ ЦИКЛ

Sette рассчитана на максимум 2 фунта (1 кг) в день, при 10% цикле работы в режиме эспрессо. Мы хотим напомнить всем, покупающим кофемолку Sette, что она предназначена для домашнего использования (непродолжительный помол).

Ниже приведен общий обзор рабочего цикла серии Sette:

Эспрессо (режим ~ 10) потребует примерно 6 секунд для измельчения порции эспрессо, после чего кофемолка должна остыть в течение 60 секунд. Речь идет о том, что вы можете сделать, если вам нужны напитки один за одним на одногрупповой машине.

Заварка (режим ~ 25) потребует от 5 до 30 секунд для измельчения до 150 г кофе, после чего кофемолка должна остыть в течение 60 секунд. Помните, что максимальное количество кофе за раз 150 грамм с 1 минутой перерыва перед повторным помолом.

Рабочие циклы, описанные выше, отлично подойдут для домашнего кофеварения. Если вы решите использовать его в коммерческих целях, подумайте о функции цикла Sette и решите, будет ли это благоприятный выбор для обустройства вашего бара.

УСТАНОВКА КОНТЕЙНЕРА

Когда крышка контейнера на месте, установите контейнер, выровняв ручку перекрытия подачи зёрен в положении 11:00 (назад влево). Нажмите контейнером вниз и поверните по часовой стрелке до тех пор, пока выравнивающие табуляторы на передней панели не будут выровнены. Переверните ручку перекрытия зерён в «открытое» положение и засыпьте необходимое количество жареных цельных кофейных зерен.

Предупреждение: Sette работает на очень высокой скорости, потому будьте аккуратны и не переполните съёмный фильтр или контейнер! Если часть кофе пройдёт обратно в пропускное отверстие, то кофемолка засорится. Для прочищения потребуются тщательная чистка в ручную и, возможно, новый внутренний предохранитель. Подробнее см. на стр. 8.

НАСТРОЙКА УПРАВЛЕНИЯ ПОМОЛОМ

Регулировочное кольцо можно крутить от крупного помола (31) до мелкого (1). Во время помола покрутите ручку направо, чтобы он переключился от крупного на мелкий. Мы всегда рекомендуем оставлять мотор включенным при настройке помола.

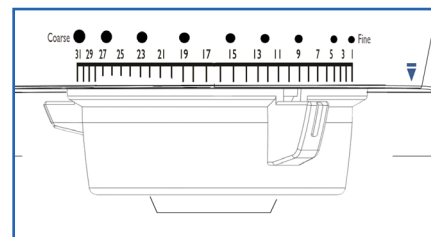
Ниже приведены лучшие методы для точной и неоднократной регулировки помола:

1. **Нажмите кнопку пуска/паузы**
2. **Во время работы кофемолки, поверните узел регулировки помола до желаемого размера помола**
3. **Вытяните резервуар с помолотым кофе и проверьте размер частиц.**
4. **Позвольте работать на 1-2 секунды больше и выкиньте молотый кофе. Это небольшое количество отходов называется чисткой и имеет решающее значение, обеспечивая, чтобы весь используемый молотый кофе был из одного режима.**
5. **Измельчить полную порцию**
6. **Варите и повторить выше пересказанные шаги по мере необходимости**

НАСТРОЙКИ ЗАПУСКА

Настройки, показанные в приведенной ниже таблице, могут использоваться в качестве общего руководства для новичков*. Фактический размер частиц для конкретного режима зависит от многих факторов, включая: степень прожарки (светлая или темная), свежесть, влажность, тип зерен, содержание масла и т.д. По мере использования вы определите режим, подходящий вам по вкусу, стиль варения и любимый тип зёрен.

Эспрессо	Ручное варение
10	25



*Если вы обнаружите, что предпочитаете режим за пределами указанного выше, не беспокойтесь, перемалывайте на свой вкус.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В РЕЖИМЕ ВРЕМЕННОГО ПОМОЛА

Поместите резервуар для помолотого кофе на ручки.

Используйте стрелки вверх-вниз, чтобы изменить желаемое

время помола. Нажмите кнопку пуск (> ||), чтобы начать

помол. Во время помола на экране будет показываться

сколько прошло времени и счётчик остановится на

цифре, которую вы установили заранее. Когда экран

дойдёт до цифры, установленной вами заранее, двигатель

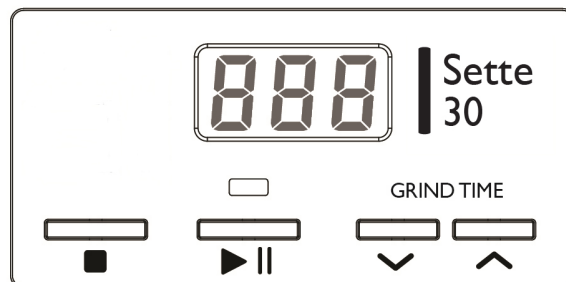
остановится и настройки времени сбросятся обратно до

запрограммированных по умолчанию. Чтобы руководить

помолом вручную, нажмите и держите кнопку СТАРТ

пока не получите желаемое количество кофе, затем отпустите её, кофемолка остановится и на экране будет

отображаться конечное время помола в секундах. Чтобы отключить ручной режим, нажмите СТОП.



ИМПУЛЬСНАЯ ФУНКЦИЯ И РУЧНОЙ РЕЖИМ

У Sette 30 также есть режим импульсной функции/ручного времени помола. Чтобы переключить кофемолку в этот

режиме, просто удерживайте кнопку пуск более 2 секунд, дисплей начнет мигать «- -», и начнется помол. Теперь

вы в импульсном режиме. Двигатель будет продолжать работать до тех пор, пока ваш палец находится на кнопке

пуск, и выключится, когда вы уберёте палец. Для выхода из этого режима нажмите Стоп.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РУЧЕК УСТРОЙСТВА ИЗ РЕЖИМА КОНТЕЙНЕРА В РЕЖИМ СЪЁМНОГО ФИЛЬТРА

Ручки, держащие резервуар с перемолотым кофе, также можно перевести в режим съёмного фильтра и

использовать в качестве держателя, тогда вы сможете сразу наполнять фильтр кофе. Чтобы сменить режим

ручек вытащите их полностью, поверните на 90° и вставьте обратно.

СКОЛЬКО КОФЕ МНЕ МОЛОТЬ?

При правильном режиме эспрессо Sette 30 измельчает кофе со скоростью около 3,6 г/с (это будет зависеть от

вида кофе и размера измельчения), что означает, вы получаете полноценный двойной кофе примерно за 5 секунд.

При толщине измельчении для автоматической кофемашин (например, капельной кофеварки) Sette 30

измельчает кофе со скоростью около 5 г в секунду (опять же, это будет зависеть от вашего кофе и определенного

размера помола). Для 6 чашек капельного кофе вам понадобится около 10 секунд.

Если вы обнаружите, что какое-либо время производит слишком много, либо слишком мало кофе, вы можете легко

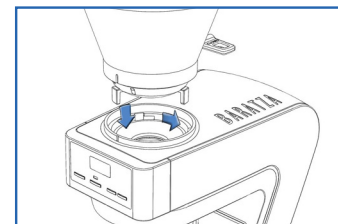
увеличить или уменьшить время цикла измельчения с помощью стрелок вверх и вниз.

Примечание: ручки не позволяют молоть кофе в съёмный фильтр в автоматическом режиме, они помогают установить фильтр так, чтобы помолотый кофе лучше попадал в него.

УХОД И ЧИСТКА

СНЯТИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ КОФЕЙНЫХ ЗЁРЕН

Поверните ручку перекрытия подачи зёрен в положение ЗАКРЫТО, затем нажмите кнопку СТАРТ, чтобы очистить оставшиеся зёрна. Выньте вилку из розетки. Удалите контейнер с зёрнами, вращая его против часовой стрелки до упора, а затем выньте из корпуса кофемолки.



СНЯТИЕ КОНИЧЕСКИХ ФРЕЗ/УЗЛА РЕГУЛИРОВКИ ПОМОЛА

1. Поверните ручку перекрытия подачи зёрен так, чтобы она была в положении ЗАКРЫТО, затем нажмите кнопку «Пуск», чтобы любые оставшиеся зёрна измельчились (рис. С).
2. После того, как кофемолка будет полностью очищена, поверните узел регулировки помола за пределы самой грубой настройки на индикатор установки/удаления (синий треугольник). Узел будет опускаться вниз для снятия (рис. D).

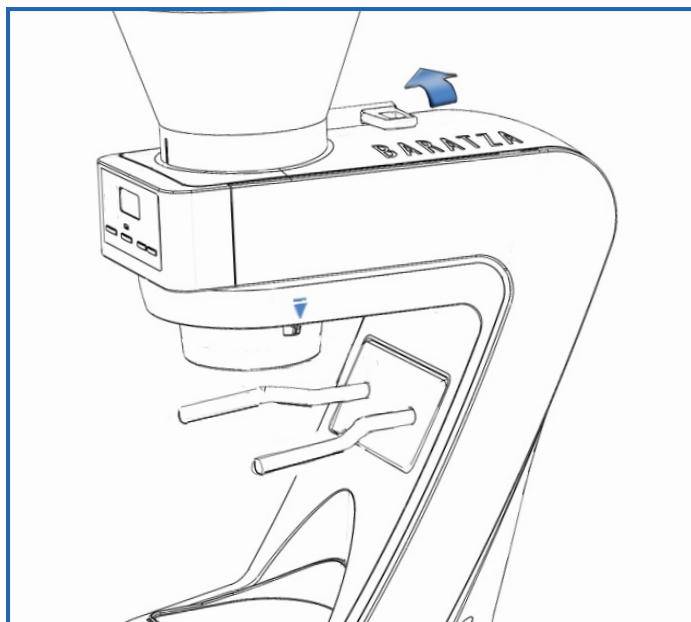


рис. С

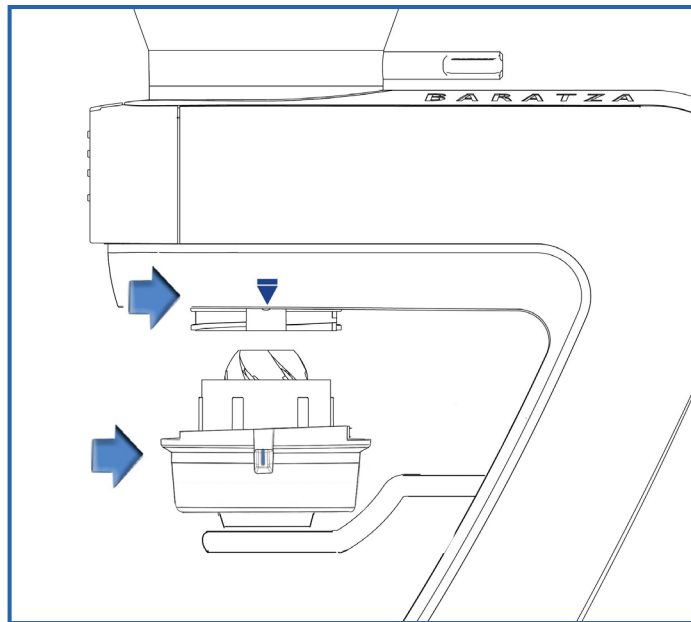


рис. D

ОБРАТНАЯ УСТАНОВКА КОНИЧЕСКИХ ФРЕЗ/УЗЛА РЕГУЛИРОВКИ ПОМОЛА

1. Выровняйте синий индикатор установки/снятия на узле регулировки помола с синим индикатором установки/снятия на правой стороне машины (рис. E).
2. Удерживая два синих индикатора на одном уровне, аккуратно надавите на узел регулировки помола и поверните черный держатель конусных фрез (рис. F) до тех пор, пока выступы и вырезы не будут на одном уровне и он не проскользнет на машину. В этот момент конусные фрезы и держатель будут вставлены в машину и больше не видны (рис. G). Видеоурок [смотрите на нашем YouTube канале](#).
3. При надавливании сверху поверните узел регулировки помола, как показано (рис. G), вращая синий табулятор в направлении задней части кофемолки. Регулировочный узел щелкнет при его правильном сцеплении, а регулировка черной макрооперации будет выровнена с помощью шкалы 1-31 на машине.

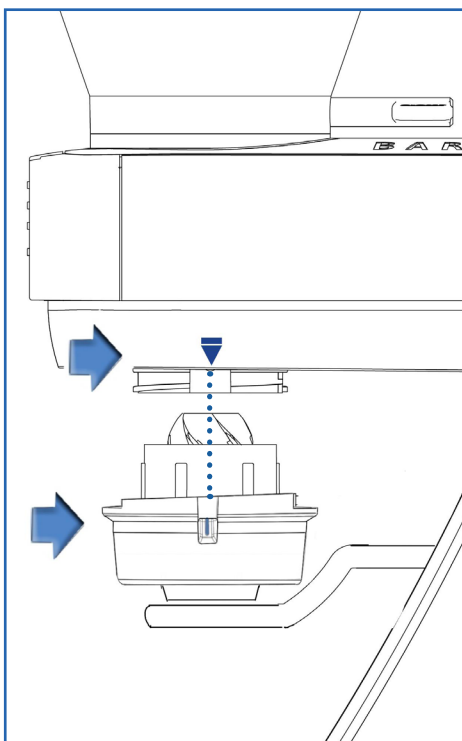


рис. E

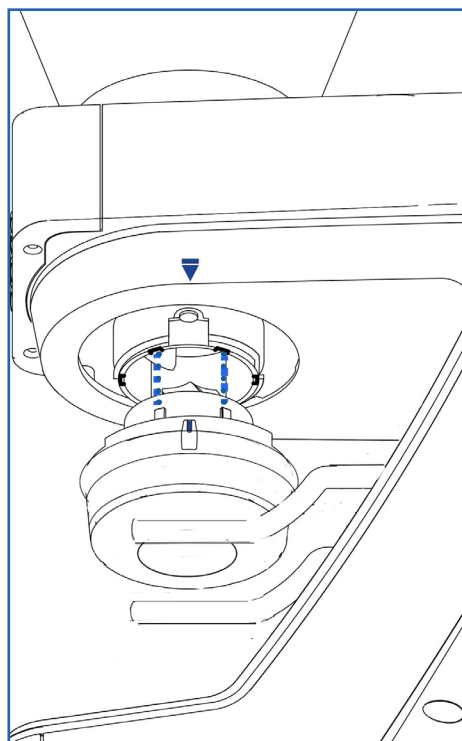


рис. F

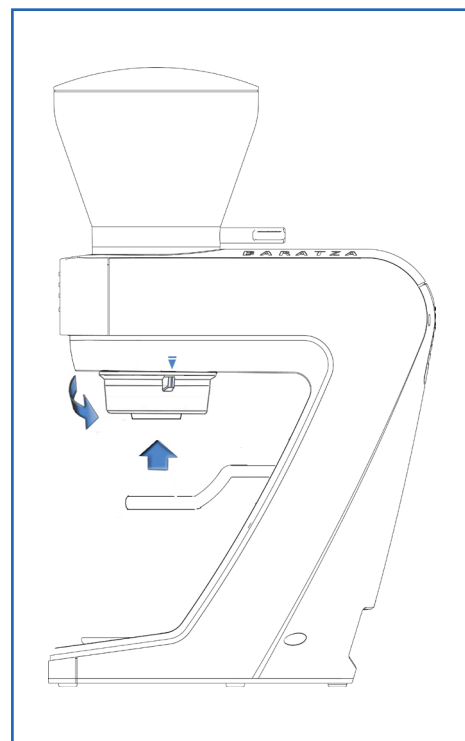


рис. G

ПЕРЕКАЛИБРОВКА/ОЧИСТКА КОНУСНЫХ ФРЕЗ:

После первых нескольких фунтов кофе кофемолка, кофе, помолотый на самом низком режиме, может быть недостаточно мелким для эспрессо. Чтобы изменить размер помола на более мелкий, можно установить меньшую шайбу (есть в комплекте) под конусообразной фрезой. Сначала выполните шаги, описанные в разделе «Снятие контейнера зёрен» и «Снятие конических фрез/узла регулировки помола» (на странице 8), затем переходите к следующим шагам.

1. Возьмите узел регулировки помола в одну руку, а конические фрезы и держатель конуса в другую и тяните/разъедините их. (рис. H)
2. После отделения конических фрез от держателя снимите выходной желоб, отделив его от держателя конусных фрез.
3. С помощью прилагаемого 5-миллиметрового шестигранного ключа полностью ослабьте болт в нижней части держателя конусных фрез
4. Снимите конусообразные фрезы с держателя. Коническая фреза обычно плотно закреплена. Чтобы легко её снять, поверните 5-миллиметровый шестигранный болт обратно, но не вкручивайте его. Вставьте шестигранный ключ 5 мм в головку болта, а затем выверните его к рабочей поверхности. Это позволяет пользователю сбить конусообразную фрезу с держателя. (рис. I)
5. Поместите одну шайбу поверх держателя конусной фрезы. Возможно, под фрезой вы найдете шайбу, потому что можете надеть ещё одну по надобности.
6. Установите конусные фрезы обратно так, чтобы язычки на держателе конических фрез полностью вошли в пазы на дне фрез.
7. Установите болт и затяните как можно сильнее. (рис. J)
8. Заново установите желоб.
9. Установите конические фрезы и держатель на стойку с фрезой, что на рабочей поверхности. Установите регулировочное кольцо сверху и плотно надавите вниз на узел регулировки на конические фрезы и держатель (рис. K).

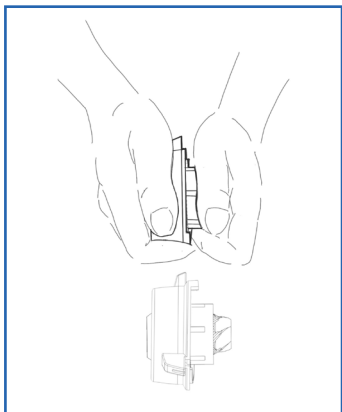


рис. H



рис. I

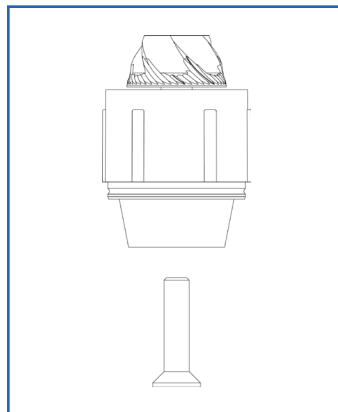


рис. J



рис. K

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПОМОЛОТОГО КОФЕ, КОНТЕЙНЕРА С ЗЁРНАМИ И ФРЕЗ

Хорошо вымойте резервуар для помолотого кофе, контейнер для зёрен и его крышку в теплой воде с мылом, затем прополощите и высушите. **Никогда** не мойте фрезы, иначе они будут ржаветь. Если кофемолка используется ежедневно, фрезы следует чистить каждые несколько месяцев жесткой щеткой (есть в комплекте) или с помощью таблеток (см. ниже в автоматической очистке). Обратите внимание, что таблетки не будут очищать забитую кофемолку. Если ваш измельчитель засорен, прочитайте раздел ниже.

Не помещайте контейнер для зёрен, крышку контейнера или резервуар для помолотого кофе в посудомоечную машину . Мойте только вручную. Опять же, НЕ мойте узел регулировки помола ИЛИ ФРЕЗЫ в воде.

ОЧИСТКА КОФЕМОЛКИ, ЕСЛИ ОНА ЗАБИЛАСЬ

Если ваша кофемолка не выдаёт кофе как обычно, она могла забиться кофейным порошком. Это может произойти, если резервуар для помолотого кофе переполняется и молотый кофе возвращается в желоб и камеру измельчения. Это также может произойти с накоплением кофейного порошка.

Прочищение кофемолки:

1. **Снимите конические фрезы/узел регулировочного кольца (см. рисунки C и D).**
2. **Возьмите узел регулировочного кольца в одну руку, а конические фрезы и держатель конуса в другую Тяните/разъедините их. (рис. H)**
3. **Вокруг конусных фрез и внизу будет уплотнения кофе. Используя тонкий инструмент, например, зубочистку или палочку для еды, разбейте сжатый кофе.**
4. **Продолжая вытаскивать и скрести в конечном итоге вы очистите проходы в держателе конусных фрез.**
5. **После того, как все отверстия открыты в держателе конусных фрез, установите его на плоскую, прочную поверхность с повернув фрезы вниз. Установите узел регулировочного кольца сверху и плотно прижмите его к конической фрезе и держателю.**

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЧИСТКА

Тщательной, быстрой и легкой очистки можно добиться с помощью биоразлагаемых чистящих таблеток Full Circle™. Таблетки Full Circle предназначены для удаления частиц кофе, поглощения и удаления запахов и остатков кофейного масла. Вытащите все зёрна из контейнера и запустите кофемолку, чтобы удалить все оставшиеся зёрна внутри. Поместите рекомендуемое количество таблеток Full Circle в пустой контейнер. Установите макрокоманду на 20, вставьте резервуар для полотого кофе и запустите кофемолку до её полного опустошения. Измельчите все таблетки в резервуар. После завершения мы рекомендуем измельчить примерно 30 г кофе, чтобы удалить остатки таблеток. Выбросьте молотые таблетки/кофе. Чтобы посмотреть информацию о чистящих таблетках Full Circle зайдите на www.urnex.com.

ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ В ОБЛАСТИ США И КАНАДЫ

Ограниченная гарантия для кофемолок Baratza составляет 1 год с даты первоначальной покупки или 25 часов кумулятивного времени работы, в зависимости от того, что произойдет раньше. Эта гарантия распространяется на все дефекты материалов и изготовления (частей и рабочей силы), включая бесплатную наземную транспортировку на наш ремонтный завод в США и Канаде и обратно. Настоящая гарантия не распространяется на: неправильное использование, отсутствие чистки, превышения допустимых условий эксплуатации, нормальный износ, отсутствие надлежащей настойки, посторонние предметы (камни, шурупы и т.д.) в зёрнах или использование за пределами предполагаемого использования (помола цельных обжаренных кофейных зерен). Если ваша кофемолка перестает работать в течение одного года, обратитесь по имейлу support@baratza.com или позвоните по телефону 425-641-1245. Дополнительную информацию о гарантии, поддержке или устранении неполадок можно найти на сайте www.baratza.com.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЙНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Во всех странах за пределами США и Канады гарантийную поддержку должен предоставить международный продавец, у которого вы приобрели товар. Если вы купили кофемолку у перекупщика за пределами страны, где вы проживаете, то на вас может возлагаться плата за пересылку для обслуживания прибора, а также с вас может взиматься плата за обслуживание.

ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ПОКУПКИ И РЕГИСТРАЦИИ ПРОДУКТА

Вы можете зарегистрировать свою кофемолку на сайте www.baratza.com/register-your-grinder. Регистрация позволит нам связаться с вами в маловероятном случае уведомления о безопасности продукта и помочь нам в соблюдении положений Закона о безопасности потребительских товаров. Серийный номер расположен на нижней части кофемашин. Сохраните квитанцию, на ней показана дата покупки.

НА СЛУЧАЙ НЕОБХОДИМОСТИ ПОЧИНКИ ИЛИ НАЛИЧИЯ ВОПРОСОВ

Имейл: support@baratza.com

Запчасти и информацию можно найти здесь: www.baratza.com

Для помощи в поиске неисправностей: www.baratza.com/troubleshooting